## Как Вы можете получить помощь?

*Получение гражданского пособия*

В заявлении на получение гражданского пособия заявление на помощь для образования и участия включено автоматически.

Для выплаты Вам нужно **доказать необходимость**. Вы должны, например, предоставить счёт на обед или экскурсию. Или организация предоставит счёт (например, школьная столовая).

*Получение базового обеспечения, пособия на жилье или доплаты на детей*

Вы подаете **заявление** в центре занятости Jobcenter округа Ортенау.

*Получение пособия согласно закону о пособиях для беженцев*

Вы подаете **заявление** в Ведомстве по миграции.

*Исключение*

Деньги на школьный материал выплачиваются детям от 7 до 14 лет автоматически. Это касается детей из семей, которые получают базовое обеспечение, гражданское пособие или пособие для беженцев.

## Как выплачиваются деньги?

Деньги, **как правило**, выплачиваются обслуживающим организациям. Например, школьной столовой, музыкальной школе или спортивному клубу.

В **обоснованных исключениях** деньги могут быть выплачены родителям или детям и подросткам.

Stand: Dezember 2024
Bildnachweis: iStock | Icons: B. Köhl-Tömmes
Konzeption und Gestaltung: www.koehl-toemmes.de

Russisch

## У Вас есть ещё вопросы?

На сайте центра занятости Jobcenter округа Ортенау имеется больше информации:

**www.ortenaukreis.de/jobcenter**

## У Вас есть специальные вопросы в Вашем личном случае?

Вы можете написать E-Mail на адрес

**bildungspaket@ortenaukreis.de**

Эта брошюра была подготовлена в сотрудничестве с сетью профилактики округа Ортенау и издана:

**Ortenau Jobcenter**
Lange Straße 51 | 77652 Offenburg

Информационные материалы созданы при поддержке:

Baden-Württemberg
MINISTERIUM FÜR SOZIALES UND INTEGRATION

# Пакет для образования и участия

## Участвовать везде и во всём в школе, в клубе, на досуге

### Финансовая помощь детям и подросткам

DER ORTENAU KREIS
Ortenau Jobcenter

PND Präventions Netzwerk Ortenaukreis

DER ORTENAU KREIS

## Что такое пакет для образования и участия?

Все дети, подростки и молодые люди должны получить хорошее образование. Все должны иметь возможность участия в культурных и массовых мероприятиях.

Из пакета для образования и участия оплачиваются расходы на школьные мероприятия и участие в культурных, спортивных и досуговых мероприятиях.

## Кто получает деньги из пакета для образования и участия?

*Молодые люди из семей, получающие одну из следующих пособий:*

- Гражданское пособие (по SGB II)
- Базовое обеспечение (по SGB XII)
- Доплата на детей
- Пособие на жилье
- Пособие для беженцев (по AsylbLG)

*Помощь распространяется на:*

- Учениц и учеников до 25 лет (для мероприятий досуга до 18 лет)
- Детей в детском саду или на дневном уходе
- Учениц и учеников, не получающих учебную стипендию

# Какую помощь Вы получаете из пакета для образования и участия?

## Школьные экскурсии и поездки с классом

- Экскурсии (один день или несколько)
- Для всего класса или группы

*Что оплачивается?*

- Расходы на поездку
- Без карманных денег, личных затрат

## Школьный материал

- Например, тетради, ручки, спортивные вещи, ранец

*Что выплачивается?*

- Ежегодно к 1 августу: 130 Евро
- Ежегодно к 1 февраля: 65 Евро

По состоянию на 2024 - последует динамическое обновление

*Что Вы должны сделать?*

- Для детей младше 6 лет и подростков старше 15 лет: Вам нужна справка из школы.

## Дорога в школу

- Проезд к школе на автобусе и поезде
- К ближайшей школе выбранного профиля
- Если в школу невозможно попасть (пешком, на велосипеде)
- Если никто больше не оплачивает расходы

*Что оплачивается?*

- Проездной билет на автобус и поезд

## Помощь в учебе

- Если цель окончания школы или класса невозможно достичь

*Что оплачивается?*

- Дополнительные занятия, помощь в учебе (если в школе не предлагаются)

*Что Вы должны сделать?*

- Подайте заявление
- Предоставьте справку из школы о необходимости

## Обед

- Обед в школе или детском саду

*Что оплачивается?*

- Расходы на питание

## Досуг, спорт, культура

- Участие в культуре и спорте (например, футбольный клуб, театр-группа)
- Музыкальное обучение, курсы в народном университете
- Досуг и групповые поездки (например, скауты, проездка в театр)
- Для детей и подростков до 18 лет

*Что оплачивается?*

- До 15 Евро в месяц
- Деньги можно накапливать один год (например, для досуга на каникулах или членские взносы в клубах)